



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6  
Bid Fax: (204) 983-0338

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Generators and Trailer Rental		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W168A-16KM13/A		<b>Date</b> 2017-07-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W168A-16KM13		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-6-39259 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-010-10237		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-06-02
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-08-14</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Maki, Christie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 891-6126 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification n° 002 à la demande de soumission W168A-16KM13/A visé modifier celle-ci.

1. Consultez page 1 de 1 Demande d'offre à commandes :

**SUPPRIMER :**

L'invitation prend fin À 2 :00 PM, le 2017-07-28

**REMPLACER PAR:**

L'invitation prend fin À 2 :00 PM, le 2017-08-14

2. Consultez demande d'offre à commandes, pages 3 et 4 de 41, 1.2 Sommaire

**SUPPRIMER :**

La durée de l'offre à commandes (OC) sera de trois ans à compter de la date d'attribution (approximativement le 27 juillet 2017), et le Canada se réserve l'option irrévocable de prolonger l'OC d'un maximum de deux périodes consécutives d'un an.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

**REMPLACER PAR:**

La durée de l'offre à commandes (OC) sera de trois ans à compter de la date d'attribution (approximativement le 31 août 2017), et le Canada se réserve l'option irrévocable de prolonger l'OC d'un maximum de deux périodes consécutives d'un an.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

3. Consultez demande d'offre à commandes, page 11 de 41, Période de l'offre à commandes

**SUPPRIMER :**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du environ 21 juillet 2017 au 20 juillet 2020.

**REMPLACER PAR:**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du la date d'attribution au 31 août 2020.

4. Consultez demande d'offre à commandes, page 14 de 41, 6.4 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires.

**SUPPRIMER :**

Supprimez la section en question au complet.

**REEMPLACER PAR:**

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

5. Consultez page 19-23, Annexe A, Énoncé des Travaux

**SUPPRIMER :**

Page 19-23, Annexe A, Énoncé des Travaux

**REEMPLACER PAR:**

**ANNEXE A**

**ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

Le ministère de la Défense nationale (MDN), Denwood, Alberta, a besoin d'une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour assurer la fourniture de l'ensemble de la main-d'œuvre, des matériaux, des outils, de l'équipement, du transport et de la supervision nécessaires à la location et à l'entretien connexe de génératrices et de projecteurs montés sur remorques de différentes dimensions (puissances) au besoin. Cet équipement sera nécessaire pendant les exercices militaires en Alberta et pour répondre à d'éventuelles situations d'urgence au Canada. Les besoins concernent surtout la base des Forces canadiennes (BFC) de Wainwright, mais également la garnison d'Edmonton ou d'autres endroits en Alberta.

Une urgence est définie comme une réparation ou le remplacement d'appareils de génératrices afin de maintenir des conditions de vie convenables dans les tentes-hôpitaux, les dortoirs, les salles à manger ou les tentes-cuisines, ainsi que dans toute tente servant d'abri d'urgence pour protéger la santé et la sécurité du personnel pendant une urgence, comme l'a déclaré le MDN.

**Équipement :**

L'entrepreneur doit être en mesure de fournir les articles suivants :

1. Génératrices de 500 kW
2. Génératrices de 100 kW
3. Génératrices de 75 kW
4. Génératrices de 50 kW
5. Génératrices de 30 kW
6. Génératrices de 20 kW

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

7. Génératrices de 10 kW
8. Projecteurs de 15 kW montés sur remorques
9. Projecteurs de 10 kW montés sur remorques
10. D'autres accessoires connexes, comme des cordons d'alimentation supplémentaires, des unités de distribution de l'énergie, des réservoirs de carburant supplémentaires, etc. peuvent être nécessaires à l'occasion.

Tout l'équipement doit être conforme aux spécifications de rendement minimales obligatoires et aux exigences minimales relatives aux stocks, décrites en détail à l'appendice 1, Matrice de conformité du stock minimal obligatoire.

**Spécifications de rendement minimales obligatoires :**

**Les génératrices (sauf celles de 10 kW) doivent :**

1. Être munies d'un système de refroidissement (par air ou par liquide);
2. Inclure un réservoir de carburant d'au moins 200 gallons logé dans un petit abri de type « niche pour chien »;
3. Avoir une capacité électrique de départ de 110 ou 220 volts;
4. Être montées sur patins et logées de façon écologique;
5. Pouvoir être munies de systèmes triphasés de 600 V, 480 V et 208 V (toutes les génératrices d'au moins 20 kW);
6. Être munies d'une prise de courant verrouillable de 100 A, 600 V, 4 fils, 4 pôles;
7. Être munies de prises de courant à verrou rotatif à quatre (4) dents de 30 A, 125-250 V;
8. Être munies de prises de courant à verrou rotatif à cinq (5) dents de 30 A, 120-208 V;
9. Être munies de deux (2) cordons à extrémités mâles à verrou rotatif à quatre (4) dents de 30 A, 125-250 V;
10. Être munies de deux (2) cordons à extrémités mâles à verrou rotatif à cinq (5) dents de 30 A, 120-209 V;
11. Être munies de deux (2) cordons à extrémités mâles à verrou rotatif à quatre (4) dents de 30 A, 120-250 V, 4 fils, 4 pôles;
12. Avoir deux (2) tiges de mise à la terre, en plus d'un fil de mise à la terre de 3 mètres ou plus.
13. Les génératrices doivent être livrées aux endroits prévus vides de combustible. Le combustible restant dans les systèmes de chauffage à la livraison ne sera pas facturé au Canada

**Les génératrices de 10 kW doivent être configurées comme suit :**

1. Montées sur patins et inclure un contenant écologique pour prévenir les déversements de fluide;
2. Un crochet équilibré sur le dessus de l'unité ou des insertions de chariot élévateur de chariot élévateur sous l'unité pour permettre le mouvement d'un chariot élévateur;
3. Un silencieux;
4. Un centre de distribution d'alimentation complet à 4 fils, triphasé, avec des prises de courant doubles résistantes aux intempéries, 2 x 15 A, 125 V;
5. Une prise électrique triphasée de 30 A, 120/208 V, résistante aux intempéries.

## **Projecteurs montés sur remorques**

Les projecteurs montés sur remorques doivent être configurés comme suit :

1. Inclure un montant, des projecteurs et un groupe électrogène;
2. Être autonome (la génératrice ne doit pas avoir besoin d'une source d'alimentation externe);
3. La puissance de sortie ne doit pas être inférieure à dix (10) kW avec les petites remorques;
4. La puissance de sortie ne doit pas être inférieure à quinze (15) kW avec les grosses remorques;
5. Chaque lampe doit avoir quatre (4) ampoules de 1 000 W par luminaire de type halogénure métallisé;
6. L'unité doit pouvoir être remorquée par un véhicule commercial de 1 000 kg (1 tonne) muni d'un crochet (attelage ou boule de remorque);
7. La fréquence de la génératrice doit être de 60 Hz et peut être de 120/240 V c.a., pourvu que la prise de mise à la terre soit de 110 V;
8. Le réservoir de carburant des unités doit contenir suffisamment de carburant pour assurer un fonctionnement continu durant au moins dix (10) heures;
9. La longueur des unités (y compris la barre de remorquage) doit permettre le remorquage sur une chaussée standard;
10. La hauteur de chaque unité ne doit pas dépasser 20 mètres (66 pieds).

## **DOCUMENTS À L'APPUI EXIGÉS**

L'entrepreneur doit se respecter les exigences minimales relatives aux stocks et fournir les documents à l'appui, comme il est décrit en détail à l'appendice 1, Matrice de conformité du stock minimal obligatoire.

## **Responsabilités du ministère de la Défense nationale**

Le ministère de la Défense nationale doit :

1. Informer l'entrepreneur des besoins prévus au moins trois semaines à l'avance;
2. Aviser l'entrepreneur aussi vite que possible en cas d'urgence;
3. Fournir les spécifications de la tension requise au moment de la commande;
4. Être responsable de l'équipement perdu ou endommagé pendant la période de location, à moins qu'il ait été déterminé que les dommages proviennent du fonctionnement défectueux de l'unité louée;
5. Tous les jours, vérifier la température, les niveaux d'huile du moteur et signaler toute fuite d'huile ou de carburant à l'entrepreneur dans les 24 heures;
6. Enlever les tiges de mise à la terre (en les tirant du sol) à la fin des exercices.

## **Responsabilités de l'entrepreneur**

1. Assurer la livraison et le ramassage des unités; la livraison comprendra le déchargement, le chargement et toute installation initiale requise sur place;
2. Effectuer toutes les réparations et l'entretien des unités pendant la période de location;

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

3. Remplacer par une unité équivalente ou meilleure toute unité de location jugée hors service pendant quatre (4) heures ou plus dans les vingt-quatre (24) heures de l'avis;
4. Fournir un représentant du service disponible vingt-quatre (24) heures par jour, sept (7) jours par semaine pendant la période de location lorsqu'il y a huit (8) unités ou plus sur place;
5. Fournir une ligne de communication directe avec le représentant du service;
6. Fournir un camion à plateforme avec cylindre et treuil sous tension pendant que le représentant du service est sur place (pour l'enlèvement de toute unité hors service);
7. Fournir au moins trente (30) projecteurs montés sur remorque en tout temps.

### **Livraisons sur place**

Les secteurs géographiques couverts par la livraison sur place s'établissent comme suit :

**Adresse de la garnison de Wainwright :** Approvisionnement/commande d'achat sur place (CAP), Bâtiment 593, Garnison de Wainwright, Denwood (Alberta), plus un rayon de 50 km de la base.

**Adresse de la garnison d'Edmonton :** 1<sup>er</sup> Bataillon des services, Cie Appro, Service central de transport du matériel, Bâtiment 236, porte 6, Valour Road et Rhine Road, Edmonton (Alberta), plus un rayon de 50 km de la base.

- L'entrepreneur doit assurer la livraison, le déchargement et l'assemblage de tout ce qui est demandé au site précisé dans la commande subséquente à l'offre à commandes. Une fois la période de location terminée, l'entrepreneur doit charger et ramasser tous les appareils aux emplacements des commandes initiales.
- Si un remplacement ou des réparations sont nécessaires, les unités de remplacement doivent être livrées et déchargées au même emplacement que la commande initiale, sauf s'il y a une entente entre l'entrepreneur et le MDN.

### **Locations à l'extérieur**

- À l'occasion, des livraisons pourraient s'avérer nécessaires ailleurs en Alberta. Ces situations exceptionnelles découleraient d'exigences opérationnelles d'urgence à la suite de catastrophes naturelles (feux de forêts, inondations, tempêtes de verglas, etc.).
- Les frais de location et de livraison à l'extérieur des secteurs géographiques établis (Wainwright ou Edmonton) correspondront aux tarifs de location et de livraison du secteur géographique le plus près de la destination.
- Le MDN transportera à l'occasion des unités à l'extérieur du secteur géographique établi.

### **Entretien et réparations**

## **Délais d'intervention**

### **Huit (8) génératrices et projecteurs montés sur remorques sur place ou plus**

Huit (8) unités ou plus sur place : dans les deux (2) heures suivant la réception de l'avis du responsable des lieux du MDN, l'entrepreneur lui indiquera le délai estimé pour commencer les travaux d'entretien ou de réparation. Ce délai ne doit pas dépasser 24 heures à compter de l'accusé de réception de l'avis.

### **Moins de huit (8) génératrices et projecteurs montés sur remorques sur place**

Moins de huit (8) unités sur place : dans les deux (2) heures suivant la réception de l'avis du responsable des lieux du MDN, l'entrepreneur lui indiquera le délai estimé pour commencer les travaux d'entretien ou de réparation. Ce délai ne doit pas dépasser 36 heures à compter de l'accusé de réception de l'avis.

## **Réparations ou remplacements d'urgence**

Situations d'urgence (habituellement liées aux intempéries) : dans les deux (2) heures suivant la réception de l'avis du responsable des lieux du MDN, l'entrepreneur lui indiquera le délai estimé pour commencer les travaux d'entretien ou de réparation. Ce délai ne doit pas dépasser 8 heures à compter de l'accusé de réception de l'avis.

## **Instructions générales**

1. À l'intérieur des limites du camp, l'entrepreneur et ses employés seront sujets à toutes les ordonnances établies par les responsables du camp du MDN.
2. Les déplacements dans le camp seront sujets à toutes les restrictions imposées par le responsable du site.
3. Les heures normales de travail sont de 7 h 30 à 16 h, du lundi au vendredi. Le responsable du site doit autoriser par écrit tout travail exécuté en dehors des heures normales de travail.
4. Les frais de carburant ne font pas partie de la présente convention d'offre à commandes et ne seront ni facturés ni payés dans le cadre de l'offre à commandes.
5. Utilisation : L'utilisation prévue sera la plus importante au cours des exercices d'entraînement du printemps (avril, mai et juin) et de l'automne (septembre, octobre et novembre). Le MDN a estimé les besoins en fonction des deux principaux exercices annuels; un au printemps et un à l'automne, comptant chacun jusqu'à 10 000 soldats, possiblement avec jusqu'à 200 génératrices de différentes dimensions (puissances) et jusqu'à 200 projecteurs montés sur remorques sur place pendant chaque exercice. Toutefois, il pourrait y avoir des besoins moins importants au cours de l'année.
6. L'entrepreneur doit présenter ses factures dans les trente (30) jours du dernier jour de la période de location. Chaque facture doit indiquer si elle couvre une période de location partielle ou définitive. Les taxes applicables doivent être indiquées séparément dans toutes les factures, ainsi que les numéros d'inscription correspondants émis par les autorités fiscales.
7. L'entrepreneur doit présenter ses factures établissant les coûts de réparation ou de remplacement liés aux dommages ou à la perte dont le MDN est responsable, dans les 30 jours suivant le dernier jour de la période de location.
8. L'entrepreneur doit veiller au transport sécuritaire de toutes les marchandises en provenance ou en direction de son point de départ et, à cette fin, respecter toutes les normes, lois et politiques du ministère provincial de la Voirie et du Transport.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **Réparations aux génératrices en raison du mauvais usage ou d'une négligence du MDN**

Des réparations aux génératrices louées dans le cadre de la présente offre à commandes pourraient être requises. Ce service ne s'applique qu'aux réparations de l'équipement endommagé ou perdu par le MDN pendant la période de location par suite directe d'un acte de négligence ou d'une mauvaise utilisation par le personnel du MDN. Le MDN ne paiera pas les réparations de problèmes imputables à des unités louées, endommagées ou défectueuses. Le MDN doit recevoir les factures pour les réparations ou les remplacements dans les 30 jours suivant le dernier jour de la période de location, indiqué dans la commande correspondante.

### **Adresses de facturation**

Il faut envoyer les factures au bureau du MDN qui soumet la commande subséquente à une offre permanente.

BFC de Wainwright :  
Approvisionnement/CAP, Bâtiment 593  
Garnison de Wainwright  
Denwood (Alberta) T0B 1B0

OU

Garnison d'Edmonton :  
1<sup>er</sup> Bataillon des services, factures de la Cie Appro  
Case postale 10500, Station Forces  
Edmonton (Alberta) T5J 4J5  
[edmsupplycoyfactures@forces.gc.ca](mailto:edmsupplycoyfactures@forces.gc.ca)

-----

6. Consultez page 25 of 41 Appendice 1 – Matrice de conformité du stock minimal obligatoire

**Delete:**

9	Doit maintenir un stock d'au moins 40 projecteurs de 5 kW montés sur remorque			
---	---	--	--	--

**Insert:**

9	Doit maintenir un stock d'au moins 40 projecteurs de 10 kW montés sur remorque			
---	--	--	--	--

7. Consultez pages 26-41, Base de Paiement



Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**SUPPRIMER:** Pages 26-41, Base de Paiement

**Insert:**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **BARÈME DE PRIX 1**

Pour la location de génératrices et de projecteurs montés sur remorques à livrer à la garnison de Wainwright du MDN à Denwood (Alberta). Le secteur géographique de couverture de la livraison correspond aux installations situées dans la BFC de Wainwright, plus un rayon de 50 km de la base.

Tarif de l'année 1 de l'offre à commandes – En vigueur à compter de la date de l'attribution de l'offre à commandes jusqu'au 31 août 2018. Pour les installations situées dans la BFC de Wainwright, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	20 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	15 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (A)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la BFC Wainwright.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**W168A-16KM13/A**  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**W168A16KM13**

Amd. No. - N° de la modif.  
**002**  
 File No. - N° du dossier  
**wpg-6-39259**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**wpg010**  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année 2 – En vigueur du 1 septembre 2018 au 31 août 2019. Pour les installations situées dans la BFC de Wainwright, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	20 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	15 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 2 (B)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la BFC Wainwright.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année 3 – En vigueur du 1 septembre 2019 au 31 août 2020. Pour les installations situées dans la BFC de Wainwright, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	20 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	15 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 3 (C)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la BFC Wainwright.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année d'option 1 – En vigueur du 1 septembre 2020 au 31 août 2021. Pour les installations situées dans la BFC de Wainwright, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	20 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	15 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (D)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la BFC Wainwright.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année d'option 2 – En vigueur du 1 septembre 2021 au 31 août 2022 Pour les installations situées dans la BFC de Wainwright, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	20 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	15 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 4 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 2 (E)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la BFC Wainwright.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **BARÈME DE PRIX 2**

Pour la location de génératrices et de projecteurs montés sur remorques à livrer à la garnison d'Edmonton du MDN en Alberta. Le secteur géographique de couverture de la livraison correspond aux installations situées dans la BFC d'Edmonton, plus un rayon de 50 km de la base.

Tarif de l'année 1 de l'offre à commandes – En vigueur à compter de la date de l'attribution de l'offre à commandes jusqu'au 31 août 2018. Pour les installations situées dans la BFC d'Edmonton, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (F)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la garnison d'Edmonton.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année 2 – En vigueur du 1 septembre 2018 au 31 août 2019 Pour les installations situées dans la BFC d'Edmonton, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (G)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la garnison d'Edmonton.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année 3 – En vigueur du 1 septembre 2019 au 31 août 2020 Pour les installations situées dans la BFC d'Edmonton, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (H)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la garnison d'Edmonton.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année d'option 1 – En vigueur du 1 septembre 2020 au 31 août 2021 Pour les installations situées dans la BFC d'Edmonton, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (I)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la garnison d'Edmonton.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Offre à commandes, prix de l'année d'option 2 – En vigueur du 1 septembre 2021 au 31 août 2022 Pour les installations situées dans la BFC d'Edmonton, plus un rayon de 50 km de la base.						
Art.	Description	Unité de distribution	Prix unitaire (a)	Utilisations annuelles prévues (b)	Prix unitaire ferme Tarif hebdomadaire (7 jours) (non évalué)	Total multiplié (a) x (b)
1	Génératrice de 10 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
2	Génératrice de 20 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
3	Génératrice de 30 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
4	Génératrice de 50 kW	Par mois	_____ \$/mois	10 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
5	Génératrice de 75 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
6	Génératrice de 100 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
7	Génératrice de 500 kW	Par mois	_____ \$/mois	5 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
8	Projecteur de 15 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
9	Projecteur de 10 kW monté sur remorque	Par mois	_____ \$/mois	40 unités x 1 mois	_____ \$/semaine	
10	Tarif du km*	Par km	_____ \$/km	100 km		
SOUS-TOTAL DE LA LOCATION, PRIX DE L'ANNÉE 1 (J)						

\*Tarif du km pour la livraison, FACTURABLE SEULEMENT lorsque l'article est livré à l'extérieur d'un rayon de 50 km de la garnison d'Edmonton.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **BARÈME DE PRIX 3**

#### **RÉPARATIONS**

<p>Taux horaire</p> <p>Pour les réparations de l'équipement endommagé par le MDN pendant la période de location, conformément à l'annexe A, (sauf si les dommages sont causés par le mauvais fonctionnement de l'unité louée) par suite directe d'un acte de négligence ou d'une mauvaise utilisation par le personnel du MDN.</p> <p>Total multiplié = Taux horaire x utilisation estimée</p>					
Utilisation prévue	Taux horaire, offre à commandes, année 1	Taux horaire, offre à commandes, année 2	Taux horaire, offre à commandes, année 3	Taux horaire, offre à commandes, année d'option 1	Taux horaire, offre à commandes, année d'option 2
5 heures par année	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure	_____ \$/heure
Total multiplié	\$	\$	\$	\$	\$

  

<p>Les matériaux et les pièces de rechange pour réparer ou remplacer les génératrices endommagées, conformément à l'annexe A (sauf ceux qui sont gratuits) facturés au coût en magasin de l'entrepreneur plus une majoration de _____ % sans excéder le prix de vente au détail conseillé par le fabricant.</p> <p>Le coût doit être appuyé par des copies des factures payées par l'entrepreneur présentées avec la facture. (Quantité estimée à 5 000 \$)</p> <p>Total multiplié par année = (majoration % X 5 000) + 5 000</p>					
Utilisation prévue	Majoration %, offre à commandes, année 1	Majoration %, offre à commandes, année 2	Majoration %, offre à commandes, année 3	Majoration %, année d'option 1	Majoration %, année d'option 2
5 000 \$ par année	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %
Total multiplié	\$	\$	\$	\$	\$

Le coût livré correspond aux dépenses engagées par un fournisseur pour obtenir un produit ou un service donné pour revente au gouvernement. Cela comprend le prix facturé par l'entrepreneur (moins les remises), les frais de transport applicables, la différence de taux de change et les droits de douane et de courtage, mais pas les taxes de vente.

La majoration correspond à la différence entre le coût livré du fournisseur pour un produit ou un service et le prix de revente au gouvernement (excluant les taxes de vente), ce qui comprend le coût des services nécessaires, les coûts indirects applicables et le profit.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W168A-16KM13/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W168A16KM13

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
wpg-6-39259

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**SOUS-TOTAL pour les réparations =**

**Total multiplié for réparations + Totaux multipliés pour les matériaux et les pièces de rechange**

\_\_\_\_\_ \$ (sous-total K)

**PRIX TOTAL ÉVALUÉ : Sous-total A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K= \$**\_\_\_\_\_

**TOUS LES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES**